· Hoold-redacteur HARDJOSORNITRO. DI SOERAKARTA il PENGARANG R. M. Sorlehman. DI BOJOLALL. c TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

# ARMO-KONI

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefinin no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

BESTUUR BOEDI-OETOKO

Directeur en Administrateur

H. M. BAKRIE.

Raad van beheer

1 Perkataan 4 cent, tetapi beest moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN. Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

### GOENA DARMO KONDO.

PERDJALANAN DARAH. Kalau badau kita terkena doeri atau tertoe keloear darab; demikian itoe mendjadi tanda kalau hadan kita itoe penoeh dengan tang pada tempat itoe, tak dapat tiada, darah, tidak ada bahagian badan jang tidak kaki, sajap atau bahagian badannja terkeberisi darah. Kalan barang tadjam mengenai badan kita hingga memoetoeskan oerat bawak kemana mana; soedah tentoe kalau dialan darah, tentoe darah kita keloear deras djalannja; demikian itoe mendjadi tan-

renti.

darah datang pada paroe paroe, segala kotoran badan dikeloearkan bersama sama napas jang kita kelocarkan dari hidoeng, ma--ka darah dibersihkan oleh hawa bersih dari loear, jaag masoek dalam badan kita dari hidoeng djoega. Darah dari paroe paroe kombali mengalir kedjantoeng, teroes keseloeroeh toeboeh dengan membersihkan kotoran badun, demikian perdjalanan darah manoesia selama hidoep, senantiasa darah mengalir sadja, tidak pernah berenti, kalau perdjalanan darah berenti, tentoe manoesia ngeloearkan hawa boesoek dalam badan, mendjangkit. dan membawak hawa bersih dalam badan, djoega membawak seri makanan keseloeroeh toeboeh, maka seri makanan itoe jang mendjadikan orang poenja kekoeatan, dan menambah daging atau koelit d. l. l. mana jang perloe.

Orang jang banjak mengelosarkan darah dari kena barang tadjam, orang mempoenjai anak, dan lain lain sebab lagi, kerap kali orang itoe tidak mempuenjai kekocatan, sebab seri makanan jang mengocatkan orang banjak jang hilang, lagi dalam badan kekoerangan hawa bersih.

Kalau badan orang kemasoekan bisa, bisa itoe dapat me nenoehi seloeroeh toeboeh dari perdjalanan darah, dan kalau bisa itoe amat djahat, setelah soedah penceh dalam badan, tentoe orang jang kemasoekan bisa itoe mendjadi mati. Kalau badan orang kemasookan binatang ketjil jang mendjadikan bibit penjakit, binatang ketjil itoe dapat memencehi badan orang, jang menjebabkan orang itoe mendjadi sakit, atau boleh djoega mendjadikan kematiannja jang sakit itoe.

### HAL LOEKA.

tambah sakitnja. Adapcen pendjaga'annja, seberapa boleh loekanja djangan dibiarkan telandjang, lebih baik dipaloet dengan kain bersih, lagi loeka itoe perloe sering dibikin bersih, soepaja djangan kemasoekan barang toean toean akan memuatkan hamba. jang kotor kotor, sandenja loeka kemasoememenoehi seloeroeh toeboeh, kaloe begitoe ah dilihat dengan mata sadja, lagi tidak pembatja soerat kabar ini. tentoe dimana tempatnja, baik didjalan, ba-

ik disoengai orang tidak moedah tahoe. ka hanja sedikit, roepa roepanja loeka itoe kan kagirangan hati hamba ini dengan toetidak akan mendjadikan socatoe perkara lisan atau dengan gambaran, maoelah, ham-

toep tidak dapat menganga, sakit jang de-

### HAL LALAT.

Adapoen lalat itoe biasa tinggal pada tempat jang tjemar tjemar, maka tempat jang bibit penjakit atau bisa. Lalat djikalau dana bibit penjakit atau bisa, jang laloe di lalat itoe hinggap pada badan orang atau barang lain lain, bibit penjakit atau bisa kit, itoelah sebabnja loeka perloe dipaloet ta'boleh masoek kedalam taman itoe. dengan kain bersih. Kalau pemaloet itoe buh sakitnja loeka.

masoek kedalam badan bersama makanan, koe jang berisi pengatahoean, dan alangkah penceloeng (h. s.) dimana kantoor-kantoor G. moedah orang jang makan itoe mendapat sakit djoega; orang perloe mendjaga lebih baik makanan djangan dihinggapi lalat, lemati. Goenanja darah lain dari pada me- bih-lebih lagi kalau moesim penjakit jang

> Oleh karena soedah njata kalau lalat dapat membawak bibit penjakjit, haroes orang | Selamanja dari pada toelis dan batja dan | mentjari daja oepaja soepaja lalat tidak berhinggap pada loeka atau makanan dan lain! Akan disamboeng.

### Bersatoedjoelah.

Bahoawa adalah hamba ini saorang perampoean gadis jang beloem sampai oemoer, begitoepoen tentangan akal dan fikiran djaoeh kekoerangan. Barang maaloemiah kiranja toean jang bahri pembatja soerat kabar ini, bahoewa karang mengarang itoe soeatoe pakerdjaän jang teramat soekar sekali. Maka dari karena geli hati hamba hendak menjoba, mendjilmakan boeah fikiran hamba kedalam roeang Darmo-Kondo jang tjemerlang ini, maka hamba paksalah diri hamba saboleh bolehnja membocat karangan ini dengan berangsoer angsoer, agar soepaja berhatsil maksoed hamba ini. Dari itoe berhareplah hamba atas limpah dan kemoerahan hati padoeka toean-toean pembatja jang buhri, serta padoeka toean Redacteur moedah bestari, soedi apalah kiranja akan me-Orang jang mendapat loeka perloe men- noempangkan karangan hamba jang pitjek djaga loekanja soepaja djangan bertambah pikiran ini kedalam roeangan Darmo-Kondo. dengan belandjanja oentoeq penggawainja hari akan merampok hariman. Chabar ma-

toean-toean pembatja ini, djika sajoegianja lam daerah Vorstenlanden; djangkal karangan hamba ini dan soesoen kalimatnja jang koerang benar, hendaklah singkat akan kami ceraikan, atas kami poe-

kan barang jang kotor, kotoran itoe dapat fikiran hamba ini, lebih dahoeloe meminta tarimah kasihlah hamba kepada kandakoo loeka bertambah merasa sakit, terkadang Jong Madioener, jang telah bersoesah pajah orang itoe meuderita sakit panas. Perloe boeat membajankan boeah fikiran kandakoe gala hormat, soedi apalah kiranja toean sekali orang mendjuga djangan sampe loe- kedalam rocangan Darmo-Kondo ini. Hoekanja dibiarkan telandjang, sebab kotoran baja hoebaja bersatcedjoelah fikiran kandajang mendjadikan penjakit itoe tidak moe- koe Jong Madioener itoe kepada toean toean Pamarintah Negeri, boleh diseboet menoe-

Wahai, sangetlah girangnja hati hamba membatja boeah fikiran kandakoe Jong Ma-Terkadang kedjadian ada orang kena loe- dioener, djika dapetlah hamba ini meloekisjang perloe, dari lalainja, loeka itoe laloe ba ini meloekiskan, tetapi ta'dapat melainkemasoekan bisa, jang tidak diketahoei di kan Allah dan Rasoelnja sadjalah jang akan mana asalnja, Setelah bisa memencehi se- mengatahoeinja. Tambahan lagi ta'poetoes-

orang itoe mendapat sakit jang amat sa-lang pengharepan akan soerat kabar Darmo-longan, bedanja: Pamarintah kedijawan dan boek boesh fikiran toesn-toesn kesans keanuk perampoean, pastilah gerangan segala kankah itoe, toeankoe Redacteur ?. ? ? ? ? ? ?

da kalau darah jang memencehi badan kita itoe ada jang ketinggalan disitoe. Demikian ah-boeahan jang ledjat tjita rasanja. Maka rang adil, menjebelah namanja; itoe senantiasa berdjalan, tidak pernah be- djoega loeka, kalau sering dihinggapi lalat, oleh sebab itoe, tentoe segala machloek bermendjadikan penjakit, setelah perdjalanan loeka bertambah sakitnja, atau terkadang masoek kedalam itoe. Wahai, alangkah ma-

koe itoe. Disini tiadalah hamba mengambil narkah ankoe H. Red? (1) tinggi tentangan kepandaian itoe, hanja jang dibiasakan sadja, seandainja memaham boekoe masak masakan, kalau ta'pandai membatja, tentoe malang kami anak perampoean. kepandaian jang wadjib bagai kami anak perampoean, itoepoen tiada hamba seboetkan, poelang maaloem sadja pada toean pembatja soerat kabar ini. Apa lagi pada masa ini abad jang ka XX, jaitoe zaman perlombaan tentangan kepandaian. Sahingga inilah dahoeloe hamba merentjanakan fiki ran hamba itoe, dan mana-mana jang koerang, toean - toean dan kandakoe akan menjamboeng, agar terlepaslah segala kami dari selimoet kabodohan, dan berhareplah hamba ini pada kanda sesama perampoean, bersama samalah kanda dengan adinda menadahkan tangan kelangit, hoebaja dapatlah kami menoesoel dari belakang kepadang jang bernama kemadjoean.-

Dari hamba jang hina lagi bebal. . R. R. SOEJATI

### Menjamboeng!

poenja pendapatan dipohonkan dengan sepembatja memberi sedikit maaf adanja;

atau tiada diperkenankan mendjabat paker- ngoendjoenginja akan taoe. dja'an Politie kedjawan, seperti: Penewoe district d. L. L. enz: dari kami poenja penda- olih padoeka toean Docter. patan maksoednja soerat perintah (Circulair) tadi "telah adil" dan sadjelas-djelasnia:

ngat, badannja kakoe, moeloetnja tertoe Kondo dan soerat kabar jang lain, hoebaja Pamarintah Asing (Vreemd): secepama lo! sehoebaja dilandjoetkan Allah, oemoer oesia- oepama, sekalian permoehoenannja penggamikian itoe soesah sekuli diobati, sering ka- nja. Djika sajoegiannja ta'dengan pertoeloe- wai K. G. tadi diperkenankan masoek, menli membawak orang itoe kedalam koeboer. ngan soarat-soerat kabar menerbangkan ar- djabat pakerdjaan Politie kedjawan, apakah toean-toean pembatja tiada ambil kasihan mari jang cedjoetnja boeat memimpin kami centoeq sekalian hamba Politie kedjawan, jang telah berpoeloeh poeloeh taoen menkami itoe hidoep dengan menjelimoeti seli- djabat prkernjaan, ada jang beloem dapat kena barang tadjam, baik dimana sadja, ten- demikian itoe sering kali mendjadi tempat moet kabodohan sadja selama-lamanja. Boe- pertoeloengannja oleh jang wadjib, naiknja pangkat; mendjadi apa akan hidoep sendiri? Disini hamba poetralah haloean pena ham- ingatlah toean-toean P. maksoednja sarikat ba, jaitoe seperti jang terseboet dibawa ini. B. O. jang telah meradjalela, saboleh-boleh Maka adalah tentangan hal bersekolah tjinta bangsa; Boleh djoega, djikalau pengitoe, hamba oepamakan sebosah taman jang gawai Politie dalam daerah Vorstenlanden, didalamnja teratoer dengan beberapa djem- telah mendjadi haknja K. G. tadi soerat pebangan boengah-boengahan dan segala boe- rintah (Circulaire) haroes terpandang koe-

Telah sabenarnja! koetika K. G. mengadatak dapat tiada ada bibit penjakit atau bisa hadjat hendak masoek kedalam taman itoe, kan pakerdjaan boeat O. R. didaerah Yors-Adapoen darah itoe boleh dicempamakan jang ketinggagalan pada loeka itoe; kalau akan memperscentingkan segala goebahan tenlanden, ada sedikit banjak toean-toean asalnja dari djantoeng; dari sitoe darah me- bibit penjakit itoe masoek kedalam loeka, boengah-boengahan dan memetik segala boe- tjarik onderdistrict d. l. l. bisa masoek menngalir keseloeroch toeboch, dengan memba- laloc dapat memenochi seloeroch toeboch ah-bocahan jung terseboct itoe. Akan tetapi djadi Manteri O. R. sebab ..... sebab diwak roepa roepa kotoran dalam badan jang kita dari perdjalanan darah, kalau begitoe jang pada selama ini lelaki sadja jang boleh daerah Vorstenlanden ada banjak koerang penggawainja K. G. Toean P. boleh fikir! orang jang locka itoe mendapat lain penja- langlah hidoep kami anak perampoean jang djangan sentara toean-toean tjarik tudi jang terpandang masih ambtenaar kedjawan, se-Sepandjang pedapetan hamba jang de- dangpon kimasse Agent bisa mendjabat Mankain kotor, kotoran pemaloet dapat menam- ngoe serta bebal ini, sebaroesnjalah kami teri Politie bergadjih f 100 seboelan, betoel anak perampoean dimasoekkan ka-sekolah. japa tidak, tetapi . . . . . tapi sekarang be-Makanan jang dihinggapi beberapa lalat Kalau sajoegianja telah pandai pada batja gaimanal soekar boekan! tiada moedah orang itoepoen koerang baik djoega, sebab kalau dan toelis sebab sedikit, tentoe bolehlah se- akan masok mendjadi penggawai K. G. kalau kotoran jang dapat mendjadi bibit penjakit gala kami membatja beberapa boekoe-boe- tiada lebih dahoeloe mendjadi djoeroetoelis moedahnja bagai kami memahamkan isi boe- diterkatjoewalikan angkatan losar biasa, be-

Akan disamboeng.

(1) Ja, benar!

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Mediri. Dari sana diwartakan begini: Keramean dioeroengkan. Kaloek tidak keliroe, pada tanggal 12 April pencelis menerima soerat ideran dari pembesar, membritakan jang pada tanggal 30 April, ja itoe setoedjoe hari tahoennja djoendjoengan kita kroonprinses Juliana, disana akan diadakan keramean boeat menghormatinja. Didalam soerat ideran jang terpenting akan mengarak moerid sekolah Belanda, T. H. dan Djawa dan goeroenja akan menghadan ka astana karesidenan atoerkan kapoedjian bagai kroonprinses Julian. Maka semoea Prijaji jang trima dawoeh, soedah sama iboek berkemas-kemas, keperloeannja jang akan terpakai pada itoe hari. Konon chabarnja sekalian moerid' Djawa djoega soedah lengkap mengadakan pakaian dengan compleet; maka ongkos keramean dipoengost dari oeroenan.

Tiba-tiba pada hari Minggos 21/4 penos-Telah beroelang-oelang dengan pandjang lis trima dawoeh dari pembesar, jang bakal lebar diwartakan kehalaman soerat-soerat keramean itoe dioeroengkan, disebabkan oechabar, tentang hal kesah heloeh-atas kabe- ang oeroenan akan ongkos keramean tak ratan dalam djabatannja jang tiada sepadan tjoekoep. Tersiar chabar membilang, itoe Dan berharap djoegalah hamba kepada K. G. jang mendjabat pakerdjaan O. R. da- na ada betoel agaknja, boektinja ini waktoe telah dapat menangkap empat ekor ha-Makloemlah, toean-toean pembatja? dengan riman jang terkoeroeng didalam kandangnja.

Anch-anchan. Oleh oedjarnja sobat nja pendapatan boeat menjamboeng pewar- kenalan penoelis jang boleh dipertjaja, se-Sabeloemnja hamba merentjanakan bocah ta diatas, agar soepaja berhasil mendjadikan orang pendoedoek didesa Kwadoengan onketahoewannja Pamarintah Agoeng, barang derdistrict Gampengredjo district kota B. mana jang tiada bersatoedjoe dengan kami Kartoredjo namanja, telah melahirkan lima orang anak dari kandoengannja sama rata sabesar lengan tangan, ari-ari hanja saboeah. Wah aneh benar boekan? Didalam za-Sabermoela, atas kahendaqannja Kangdjeng man jang telah toea ini, adas sadja kaanehan titah Toehan, sajang itoe kalima baji roet pribahasa Djawa "Sotjo Bathoro" telah teroes mati, sebab baroe oewoer anem hoememberi soerat perintah (Circulair) melarang lan didalam kandoengan. Oepama bisa hi- 4 oentoeq penggawai O. R. tiada di-idzinkan doep, spedah tentoe banjak orang jang me-

Konon chabarnja itoe banji terpelihara .

Salah benarnja pencelis tak berani tanggoeng.

Toean-toean Pembatja tace apal maka di- Dischor's. R. Hardjowardojo Manteri loeroek toeboek dari perdjalanan darah, lah rasanja hamba ini akan mengoelang-oe- larang tegal lain Departement atau lain go- O. R. dipendjoealan Djamsaren (Kediri) moe-

dari disebabkan telah ambil djam 11,06. kebenduan memakai ocang tanggoengannja togico poeloeh roepiah koerang sedikit.Pa-Waktoe is telah tinggal diloear roependjoealan, sedang pakerdja'annja di toean Helper itoe djangan lengah men-Mjalankan wadjibnja, tak dapat tiada akan mendapat gandjaran dari negeri agaknja.

Hingga toetoepnja ini toelisan, penoelis beloem mendengar poetoesannja, dan siapa

penggantinja.

Moedah-moedahan berhasil. Pewarta B. O. di Kediri No. 8 membrita, jang moelai boelan Mei ini, perkoempoelan kita B. O. di Kediri akan menerbitkan soerat chabar jang tentoe tiap-tiap sepoeloeh hari sekali dengan dihargain f 2 setacen, sabagaimana kabiasaan soerat-soerat chabar, dan pembajaran diminta lebih dahoeloe, baik bagai liden B. O. atau boekan.

Maka Maksoed jang baik ini penoelis poedjikan moedah moedahan berhasil bagoes, selamat pandjang oesianja dan banjak langganannja. Tetapi ada tjelanja sedikit, Redacteur jang memimpinnja dengan pasti

beloem terseboet.

Tombo ketjelik. Lantaran tersiarnja chabar jang hari taoennja djoendjoengan kita hendak dirajakan, agaknja Kangdjeng Boepati memperhatikan akan ketjeliknja hambanja jang tida dengar warta hal keramean dibatalkan, boektinja pada malam Selasa 30-4-12 ini, dipaseban diadakan perlihatan wajang orang, dan pada pagi harinja kira djam 10 lebih, terdengar soeara meriam toedjoeh kali diletoeskan, tanda kahormatan. Begitoe djoega diroemah kamar bolah Wolanda pada malam itoe diadakan feesta raja dengan memasang kembang api-Loemajan boeat tombo ketjeliknja sipenon. ton. -

Wafat. Ketika hari Akad jang baroe laloe ini, bekas Regent di Soekapoera, soedah wafat lantaran menderita sakit toes masoek oesia 80 taoen. Beliau itoe dipensioen moelai taoen 1875.

Oud Rijksbestnurder Jogja. Menoeroet oedjarnja Mataram, bahwa boetanja P. Ingatoer akan bikin pemogokan, karena matuurder di Jogja, lantaran memang sakit soedah djaoeh oesia, sekarang soedah semboeh hampir kembali seperti penglihatan anak moeda. Adapoen jang menjemboehkan beliau itoe ielah toean dokter Westhoff di Bandoeng, hanja dipelihara dengan operatie 5 hari sadja.

Sulthan Langkat. Sebagai jang telah pernah kita wartakan, bahwa j. m. Sulthan di Langkat hendak membikin perdjalanan ketanah Djawa. Betoellah warta itoe dan ketika tanggal 6 ini boelan j. m. Sulthan itoe dongan beberapa pengiringnja soedah datang di Bandoeng. Pada esoek harinja j. m. mengoendjoengi ketabriek kinine dan Blindeninstuut.

Bahaja tram. Kawat dari Den Hasg tanggal 6 ini boelan memberita, bahwa toean Gunijot, bekas lid Tweede Kamer, soedah kelindes tram hingga mati pada seketika hari di mati lantaran penjakit itoe. itoe djoegs.

Kesetiaan raajat Teerkl. Djoega menoeroet warta kawat dari Den Haag tanggal 6 ini boelan memberita, maka socatoe commissie dari Senaat Toerki soedah membikin soerat balasan, dalam mana menjatakan bahwa raajat di Toerki minta keras akan teroes berperang, soepaja negerinja tidak dihinakan bagi lain-lain keradjaan.

Chabar prijaji. Dalam Residentie Sema-

Diberi verlof seboelan lamanja boeat tinggal di Semarang, karena sakit, Adjunct Hoofd Djaksa Semarang, Mas Aditomo.

rang:

Mas Notowerdojo.

Dilepas dengan hormat, Djoeroetoelis penolong dikantoor Assistent Resident di Semarang, Raden Soekadis Wignjo Soesilo, dan jang terangkat mendjadi gantinja, moerid jang baroe keloear dari sekolahan Mas Soemargo.

Residentie Pasoeroean: Dilepas dengan hormat, Assistent Wedono Pagak, district Singgoeroeb, afdeeling Malang,

Veriof. Mohon verlof setahoen lamanja akan pergi ke Europa, Assistent Resident di Batang, toean van Bloemesteijn.

Djoeroesan Tjikampek-Cheribon. Menoeroet warta jang diterima oleh De Locojang akan datang, djoeroesan kereta api djoega lantas dikibarkan bandera Italie. antara Tjikampek dengan Cheribon hendak diboeka boeat goenanja publiek.

da tanggal 31 ini boelan Sripadoeka jang fehak Toerki jang mati adalah 23 orang, dipertocan besar G. G. hendak tiba mengoen- jang locka 48 orang dan jang ditangkap 57 gent politic di Bojolali, agar keroesakan itoedjoengi djoeroesan itoe dengan mencempang orang. extratrein jang berangkat dari Weltevreden

lai tango 11-12 ril 1912 ini telah dischors pagi djam 6,45 sampai di Cheribon siang

disana beserta beberapa banjak pembesar negeri jang mendjempoet kedatangan Srip. **4.** 4.

Dilarang minoem alcohol. Dari Soerabaja ada diwartakan bahwa Regent disana soedah memberi natsehat bagi sekalian prijaji dibawah parintahnja, soepaja sama mendjaoehkan tentang kesenangan atau kebiasa' an minoem inoeman keras, teroetama djangan sampai sekali kali maboek inceman

Natschat Regent terseboet tentoe berhoeboeng dengan wet kasopanan jang akan di keloearkan oleh Gouvernement, dalam mana djoega mengantjam apabila adalah seorang prijaji ternjata maboek inceman keras, bakal diberi hoekoeman atau dipetjat dari djabatannja, kalau perloe enz. enz.

Akan kelahiran wet kasopanan itoe soenggoeh besar faedalnja oentoek zaman kemadjoean sekarang ini; tetaplah bahwa K. Gouvernement selaloe mendjaga keselamatan kita orang Boemipoetera. Dari itoe kita dapat menebak maski opium regie jang tidak sedikit hatsilnja, djoega kelak bakal dimasoekkan dalam wet kasopanan agaknja, sebab opium itoe berpengaroeh djahat betoel bagi manoesia. Maar misti toenggoe nanti kalau Gouvernement soedah merasa maloe melihat sinarnja matahari.

Pengadilan. Pendakwa'annja R. M. Tirta Adi Soerja, Hoofd Redacteur Medan Prijaji, kepada toean J. D. Brunsvel van Hulten di Bandoeng, karena moekoel dia dengan karwats sebagai jang telah kita wartakan. Maka lantaran meingati hal keentengan, oleh Raad vas Justitie di Betawi dakwa soedah dihoekoem denda f 25.- dengan babegitoe moerah ini akan dakwa tentoe diterima senang, ta' oesah teekend appel.

Pemogokam. Orang jang baharce datang dari Betawi memberi chabar pada kita, apa bila pada masa ini, sebahagaian besar pegawai pegawai Boemipoetera dari pegadaian Gouvernement, sedang bergiat sama me-Kangdjeng P. Tjakraningrat, oud Rijksbes-Ireka itoe sama mohon tambahan gadjih, soedah ditolaknja.

> Balapan flets. Katanja Djawa Tengah, bahwa De Ecpress oendangkan akan bikin perlomba'an flets pada Pinksterdag jang kedoea dari Betawi ke Bandoeng. Pandjangnja dalam jang misti diliwati 210 K. M. Itoe perlomba'an diboeka boeat orang antero Hindia asal soedah beroemoer 16 tahoen.

> Pemberian taos bosat toerost perlomba'an itoe ditoetoep pada tanggal 21 ini boelan. Tempo perlomba'an 11 djam, moelai berangkat dari Meester Cornelis poekoel 7 pagi. Adapoen prijsnja roepa barang atau oeang f 100 dengan medailes mas, perak dan proeng-

. Pest. Chabar officieel memberita, ketika tanggal 4 ini boelan di Malang adalah 8 orang jang kena pest, dan 8 orang mendja-

Menilik penjerangan pest terseboet, boleh didoega tentang toetoepan kota Malang tidak bakal diboeka nanti pada boelan Juni jang akan datang, seperti chabar kita doeloenn.

Italie-Toerki. Kawat dari Rome tanggal 6 ini boelan memberita, bahwa balatentara di Italie soedah sama naik didaratannja pelahoehan Kalitea, moelai poekoel 8 pagi sampai siang poekoel 3, jang djaoehnja dari kota Rhodes kira kira ada 8 mijl.

Bala Toerki tiadak jang melawan. Bala Italie sigera menjerang masoek kedalam kota, dan tentara Toerki memikir tidak koest lagi akan melawan moesoehnja, maka dengan pelan pelan soedah diadi moendoer kepegoenoengan; pengamoekaja Wonogiri, roepa roepanja pengarang itoe pelor snapan Italie sangat haibat dan penjerangan itoe dengan pakai bajonet.

Berentinja tentara Italie dari mengamoek kira kira djam 7 soré ada dimana tempat jang djaoehnja dari kota dilaloei 1/2 djam. Kamoedian lantas dikirimkan seorang officier Italie pada roemah Gouverneur di Rhodes, bermaksoed minta soepaja Gouverneur itoe menjerahkan kotanja pada tangan Italie. Muka Djawap Gouverneur itoe. tidak akan melawan lagi pada Italie dan toe keadilan. tidak dapat menahan larinja bala Toerki kepegoenoengan.

motief bahwa nanti pada tanggal 3 Juni pintoe kota lantas diboeka dan didalam kota kebetoel dimana djoerang Genting, roesak

Berhoeboeng dengan warta itoe, nanti pa- jang mati dan 6 orang loeka. Sedang dari

Italie memberi tempo i diam akan me- ka padoeka Regent lantas beremboeg sama! -- 70---

mikir betapa kehendaknja, mace serahkan negerinja apa tidak. Kamoedian Toerki lan-Srip. G. G. itoe bakal berkenan santap tas serahkan negeri itoe pada Italie. Mendengar penjacetan itce matrocs matrocs terima baik.

Generaal Amelia memberi bertace halnja pekerdjaan negeri soepaja dilakoekan leksana biasa.

Di Lachanika tiadak seorangpoen balatentara Italie jang naik kedarat, jaitoe seboeah kota jang terletak disebelah kidoeluja Rhodes.

— Kawat dari Berlijn tanggal 7 ini boelan memberita, bahwa soerat soerat chabar Duits pada memberitahoekan, tentangan voorstelnja Radjanja, soepaja Italie dapat hak mempoenjai tanah pasisirnja Tripolie dan Toerki djoega akan dapat hak mempoenjai tanah pagoenoengan di Tripolie. Tetapi Toerki tidak maoe menerima voorstelan Duits itoe.

Socrat socrat chabar Frans minta keras, soepaja sigera Radja Radja jang besar sama damaikan peperangan Italie antara Toerki.

Diwartakan orang bahwa keradjaan Oostenrijk hendak membantoe Toerki atau mengalang halangi Italie bolehnja hendak mengirim kapal perang kelacetan Egei akan mengepoeng pelaboehan Toerki.

### SOERAKARTA.

Majat baji. Orang mengaharkan pada kita bahwa baroe ini adalah majat baji jang terletak dimana sedekat djembatan soengai Tjindéredjo, tidak diketahoei siapa jang poenja anak. Pada doegaan orang, itoe baji anak orang perampuean jang dihamilkan dari djina, serta terlahir lantas diboeang disitoe.

Kondoer. Ini hari Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan soedah kondoer dari tjengkejar onkost perkara. Hoekoeman denda jang rama kepesanggerahan Pratji mohardjo beserta sekalian penghiringnja, selamat tidak koerang barang sewatoe djoeapoen.

> Mangkoe Nagaran madjoe betoel. Oedjarnja Djawi-Kando pada rogangan bahasa Djawa memberita, apabila oleh karsa Padoeka j. m. Kangdjeng Pangeran H. Hario Mangkoe Nagoro, semoca prijaji jang masock bekerdja tiap hari kakantoor Mangkoe Nagaran, akan dititahnja berpakaian ijara Belanda.

Kalau chabar itoe benar adanja, soenggoeh madjoe betoel-betoel di Mangkoe Nagaran pada masa ini; padahal P. j. m. itoe roepanja tidak memfikirkan lugi tjara hormat dan pakaian Djawa, melainkan jang difikir pengaroeh dan tjoekoepnja keperloeun (practisch) seperti akan merobahnja pakaian tjara Djawa kepada pakaian tjara Belanda : itoepoen.

Gemar pada inoeman keras. Kalve di Solo sini kita katakan tempatnja orang gemar minoem inoeman keras, barang kali tidak keliroe, tandanja pada ini waktoe tampaklah banjaknja kedai kedai pendjoealan inceman keras jang terdiri baik oleh Boemipoetera baik oleh bangsa Asing sekalipoen, seperti tjindawan agaknja, hingga mana kebanjakan kedai itoe terdiri zonder itlinnja kepala negeri. Tetapi kemadjoean inceman keras itoe ada djoega rentangannja, sekarang kepala negeri perhatikan benar benar, jang mana orang berdirikan kedai inceman tidak pegang idin, scedah barang pasti lantas ditoentoet dan achirnja djoega tentoe dapat hoekoeman denda masing maing.

Sjoekoerlah! biar tidak meradjalela inceman keras jang berpengaroeh djahat bagi kita orang ini, adanja.

Wonogiri. Dari sana orang membalas Darmo Kondo begini:

Darmo Kondo ddo. 6 Mei 1912 No. 51 ada kabaran dari Wonogiri mengoeraikan perkara pastwel, tentang chal goendoelan di mendakwa dibikin oleh salah socatoe prijaji Gouvernement.

sabar dan djanganlah tergijak gijak sampai toean keliroe orang baik baik dan tiada ada djahatnja apa apa lantas ditentoekan menngan dengan express lantas tentoekan sadja, haroes dititi dan diselidiki jang selesih, karena diatas toean poenja kepala ada soea-

Goegoer. Telah sementara inilah lamanja, djalan besar jang kepesanggrahan Boe-Dengan hal jang demikian itoe, maka kit Ngéndromarto, (Sélo) afdeeling Bojolali, goegoer, pandjangnja 11 M. lebar 1 M. da-- Sesoedahnja Italie masoek kedalam lam 30 M. lantarun terserang oleh air bah, kota itoe, diketahoei adalah seorang Italie bikin chawatir dialannja orang, koeda, dan i. i. nja.

Karena itoe, dari kehendak padoeka Repoen dapat dibikin baik dengan sigra, ma-

padoeka K. T. Ass. Res. disana, sejogianjalah itoe keroesakan dibikin baik dengan goegoer. goenoeng oleh sekalian orang orang dese. jang berdekatan disitoe. K. T. Ass. Res. moe-Italie sigera naik kedaratan dan dioega di- fakatlah akan padoeka Regent ampoenja pendapatan, maka lantas diperintahkan pada toean Panewoe district di Ngampel, dan pada toean Manteri district di Tjepogo, soepaja mengacoordkan pada sekalian orang desa disitoe membikin betoel roesaknja itoe djalan dengan goegoergoenoeng.

Moedah moedahan lekas selesaihlah pembikinnja baik djalan terseboet.

Kedjahatan air keras. Pada malam Djoemahat kelamarin djam 9, lantaran berdendam hati soedah kedjadian adalah di Pasarpon seorang Djawa moekanja disiram air keras oleh seorang Djawa djoega, tentoe sadja lantas djatoch pingsan pada seketika itoe djoega; Jang tjilaka dimasoekkan roemah sakit dan jang bikin tjilaka lari melinjapkan diri.

### ADVERTENTIE.

### Diminta.

Seorang OPNEMER boemi poetera jung paham hal oekoer - mengoekoer. Sperat permintaan dengan disertai certificaat dan perdjandjian hal belandja hendaklah dialamatkan pada:

M. J. ROTTEVEEL

Ingenieur der Irrigatie-sectie MADIOEN.

Dengan hormat mewartakan bahwa pada hari Djoemahat malam Saptoe 19-20 April 1912, saja poenja istri telah melahirkan saorang anak laki-laki dengan slamat. TOEKIMAN.

-47-

Losari.

### "EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG. boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat 8. H. SEELIG & ZOON. **--69**--

## Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000,— 1/2 Setengah Lot , 8.—; 50.000.— 1/4 Seprapat Lot ,, 4.— 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

Semarang.

Agramma ve militar யிளவயில் அள்து வுளை வளுள்ள இது கு குர் வளிரி, கோ நீல ஆவுள்ள ருள்ள சுனிறு मा ल्या कुम्माल स्थिति क्या ल्या है का के कुर का djadi toekang postwel. O. kasian toean dja- முனிவும் இடைகள்கும் வரில் கையித்த மற தியயியதுயுக்கிகியியி மிலாவத்து en em an sin en ;

new minger graph with the state of the state Armen washer wriging the British with ளவியி வெறு முக்கு வகு வகிறு கெர்க டுய வின் வின் வின் வின் வின் வின் வின்

TJAN KOK DHAIJ Tjojoedan Soerakarta

Kalan orang kirim bon ini dengan alamatnja soerat dan nama derri ini soerat chabar kapada 147, Faubourg Saint-Denis, PARIJS. Orang trima satoe tjonto

TIDA BAJAR APA-APA jang moewat

**6 POELONG OBAT CAUVIN** 

bekin sadija derri tanaman dengan boekoe jang menjatakan obat ini ORPAJA JANG SATOE ADANJA boewat bekin brissih proet.

-42-

### APA SEBABNJA ORANG BIMBANG

bekin brissih proet kalau orang tahoe itoe bekin lebeh baik njammanja? Orang pikir banjak soesah, sebab ada banjak obat boewat brissih proet jang paksa pantang dan memaksa orang tinggal

di roemah dan jang bekin lemas. TIDA BIMBANG LAGII segala soesah ini tida ada lagi dan orang boleh merasa goena derri brissih proet. Kalan sakit sedikit sadja orang makan tempo makanan dan tida oebahkan

tjaranja,

POELONG OBAT derri toewan Dokter CAUVIN; poelong obat ini mengobati dan larang dapat sakit :

PROET SEKAT, DARA NAIK KAPALA SAKIT KAPALA, PENING KAPALA SAKIT AMPEDAL DAN LIMPA SAKIT CERAT KETJIL, KOERAP LOSONG

Saban poelong obat, warnanja sedikit merah.

ada tjap dengan kata ini:

### CAUVIN A PARIS

jang orang bisa lihat gampang sekali.

Boleh dapat di mana roemah obat dan Faubourg Saint-Denis, 147, PARIJS

-42-

SEMARANG. Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada

sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep Saja iang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE. Aambengan - Semarang, N. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko Baroe di Oengaran. 89

### N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta pantes dan bersaingan. menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada per-

koempoelan B. O. Solo.



### PLOEKA KENA API.

Kasakitan obat Kloosterbalsem.

Matsari orang tani di dalam desa Gobang dekat Bogor toelis sama kita ia kena loeka angoes pada lengan kanan.

Koeiit saja terlaloe berkeroet dan sakit pedih sekali. Sebab saja soedah pakai obat Djawa loe. ka saja djadi koerang baik; waktoe itoe saja poetoes asa saja pergi ka Bugor mace membeli obat Europah. Di sitos orang beri sama saja satoe peleting obat Kioosterbalsem jangsaja pakai sabentar. Sasoedahnja pakai satoe peleting jang mengoerangkan banjak sakit saja loeka seja hampir baik lagi, sahingga saja beli lagi satos peleting maka sekarang saja boleh toelis lengan saja soedah baik betoel."

Selsion obst Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, tida mercegikan apa-apa, loena lama dan baroe, bisoel, loeka, kena api, entjok, beri-beri anggota sengal, sakit pinggang, salah cerat dan sebagainja disemboehkan dengan soenggoeh-soenggoen dengan memakai obat itoe. Djoega segala penjakit kuelit di semboshkan pada peri jang adjam dengan memakai obat jang

Harganja satoe peleting f 0,90 dan peleting besar f 1.76. Isinja peleting jang besar does satengah kali lebih dari peleting jang t 0. 90 harga-

Insat! Tiap-tiap peleting haroes terdari kerus jang tebal. Tiap-tiap peleting haroes di toetoep dengan pitameran mana tanda tangan wakil besarkita: L. I. AKKER, Rotterdam. Segala obat jang laintiroe - tiroean sadja jang tida berguena apa - apa.

Wakil besar: L, I. AKKER Rotterdam; wakil besar di tanah Hindia Nederland: tosan RATKAMP & Co. di Betawi, Medan, hoerabaja, Bandoeng dan Makaser.

Boleh di beli sama: -lagi sama segaia toekang obat, toekang beemboe dan toko toko jang mendjosal obat.

### DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari hargafl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng\*, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours. silahkenlah tjoba pesen sedikit\* doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

### Hamba memberi bertaoe.

Kapada bangsa hamba Djawa dan djoega lain lainnja. Bebab sekarang di kota BANDOENG oleh perkoempoelan Boemipoetra telah di dirikan socatoe logement dan dinamainja "Hotel Java", goena persedia'an barang siapa jang tiba di kota itoe, djadi apa bila marika tiba di kota terseboet tak poenja sanak soedara atau kenalan, diharap dengan amat sangat hendaklah bersoeka tjita bermalam di hotel itoe; karena roemahnjapoen amat gedang lagi bagoes, bekakas bekakasnjapoen djoega, bajarannja sangat moerah, sedang djeraknjapoen amat dekat dengan station. -21-

## TOKO W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 88.

Baroe trima Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan,

topie poetie. Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jung menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

## Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

### Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

"topi njonjah " bagoes\*

" kembang soetra dan katoen " Galon "boewat plisir pakean anak-anak.

Mantel njonja dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra 10etra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

**—103** —

**—26**—

Harep soeka dateng.

### N. V. KRIDO MARDI KISMO DI BANDOENG.

Soedah dapat tanah ± 100 Bauw adanja di Tegal Gebang dessa Tjinoesa Onder district Plered district Darangdan afdeeling Poerwakarta karesidenan Batawi ± 700 M. dari halte S. S. Bendoel, moelai ini boelan Maart 1912 di kerdjakan akan di tanemi Cassave [Sampeu], soeock [katjang djebroel] katjang tanah [katjang Halle] dan Tembako, dengan beberapa pengharepan menoenggoe diatas Toewan - toewan ampoenja toendjangan, lekaslah kiranja soeka membeli aandeel N. V. K. M. K. perkoempoelan kita orang anak negri mengoesahakan tanah, dengan harga 110,10 dengan ongkos Angeteekend f 0,20 satoe Aandeel, adres Raden GANDA ATMA-DJA Directeur dari N. V. Krido Mardi Kismo Bandoeng.

Siapa jang soeka mendjadi Agent dari N. V. K. M. K. mendapet kacentoengan 21/2 % dan dapet soerat katetepan dari Directeur N. V. K. M. K.

Toewan' Aandeelhouders jang maoe periksa pakerdjaan dan boekoe-boekoenja Directie di trima dengan sagala senang hati jaitoe saban poekoel 4 siang hingga 8 malem, salainnja hari besar dan boewat lihat pakerdjaan dan Administratienja Administrateur, boleh saban-saban tempo mangsanja orang bekerdja.

> Directie KRIDO MARDI KISMO BANDOENG.

BAROE DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein lan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lintwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami deeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

| Jang bertanda tangan dibawan ini saja bermazan | da occaza          |
|--|--------------------|
| pakerdiaān diadi                               |                    |
| temnat tinggal di                              |                    |
| kantoor post                                   |                    |
| minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO    | KONDO              |
| _ harga -                                      | pembaja <b>ran</b> |
| minta dikirim dengan pormulier postwissel      | *                  |
| TANDA TANGAN                                   | ×                  |
| N. B. Boenochlah jang tida perlos.             | *                  |

## HOTEL ,.SLAMET." Petjinan - Koelon, - Indramajoe

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar en hawa sedjoek, penerangan gas, djongos mengerti tjoekoep boeat soeroehan, dan di moeka sedia Restautatio pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, doea orang satoe kamar f 1,—pagi dapet soesoe en roti, bila Liatwi-siansing dan toean-toean dateng Indramajoe, harep djangan loepa tjari Hotel jang terseboet.

Memoedjiken dengen hormat:

110 DE DIRECTEUR.

# Watjan Boedogotomo

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

### RESTAURANT DJIRAN.

Metandun Soerakata,
Telefoon No 86.

|               | TARTI  | 28.  |              |              |      |
|---------------|--|--|--------------|--------------|------|
| Gatean        | à la Reine   |  | 1            | ſ            |      |
| C. B. COR III | Chipolata  |  | ſ 8. 4       | . 6.         |      |
|               | Victoria '   |  | . 6          |              | )    |
|               | Malakof  |  | " B. 4       | <b>,</b> b.  | •    |
|               | Mockienbourg   | •  | » .4         | , b.         |      |
| ,             | Hollandaise  |  | . :          | , 6.         |      |
|               | Emma   |  | * 5          | , b.         | FΩ   |
|               | Wilhelmine   |  | 8. 4         | 5.7          | w    |
|               | Mac Mahon  | .2   | 3. 4         | , б.         |      |
|               | Moscovito<br>aux Amandes   |  | 8. 4         | 5.           |      |
| #             | et Abricots  |  | 8. 4         |              |      |
| 77            | de Richelleu   | Aller of   | . 8. 4       |              |      |
| *             | de Sablé (Zandmart)  |  | . 3. 4       | "Б.          |      |
| 7             | da Moka  | 4  | . 8. 4       | " 5.         | •    |
|               | Bismark  | •  | , 8. 4       | , 5.         |      |
| ,             | Othello  |  |              | 5.7          | ,50  |
| -             | Tuiband  | 1  | , 3. 4       | , 5.         | •    |
| ,             | Chocolade  | •  | . 8. 4       |              |      |
| 7             | Rhum,  |  | . 8.         |              |      |
|               | Vienne   |  | 8. 4<br>8. 4 | 5.           |      |
|               | Konlugskroon   | 1 2,50   | 70           |              |      |
| **            | Spekkoek   | 5.   |              | 5. , 50.     | •    |
|               | ts van af  | 5.   |              | per dz.      | f 6. |
| Nonce         | nougat<br>t maudjes  |  |              |              |      |
| Tearth        | es per dozij <b>a</b>  | ., 1.—   | • •          | •            | 10:  |
| Bai ta        |  | ,, 0.80  |              |              |      |
| Luxe          |  | ,, 1.90  | į.           |              |      |
|               | Droog ge   | bak.   |              |              |      |
|               | steeds voorre  |  |              |              |      |
| Piston        | coekjes  | The state of the s | pond         | f 1,80       |      |
| Allerh        |  | "  | n            | ,, 1,30      |      |
| Janha         |  | 11   | <b>11</b>    | ,, 1,30      |      |
|               | gthons   | n  | . 11         | ,, 1,50      |      |
| Theeb         | anket  | 71   | #            | ,, 1,50      |      |
| Boterb        | lenjes   | ×  | 1)           | ,, 1,50      |      |
| Paleis        | banket   | 'n   | 'n           | ,, 1,50      |      |
| Patien        | 1 Table 1 Tabl | <b>11</b>  | 17           | n 2.         | ;    |
|               | n nootjes  | 1)   | 27           | " 2.<br>" 2. | ı.il |
| Macar         |  | 11   | <b>11</b>    | , 2.<br>, 2. |      |
|               | t de savoie  | 11   | 21           | . 0          |      |
|               | e biscuita   | "  | 11           | " 2.         |      |
| Turon         | Op bestel  | iling.   | n            | <i>n</i>     |      |
| Ketter        | _  | Der.   | pond         | f 1,50       |      |
|               | itongon<br>permoppen   | n<br>h   | 11           | ,, 1,50      |      |
| Gonda         | iche   | ))   | 37           | , 1,50       |      |
| Brusse        | elsch banket   | 11   | <b>33</b>    | ,, 2.        |      |
| Kletsk        |  | **   | 99           | " <u>2</u> . |      |
|               | bolletjes  | 12   | /1           | , B.         |      |
| •             | Krakelingen  | 21   | 3            | <b>, 2</b> . |      |
| Vanill        | e spaanders  | **   | dozija       | 17           |      |
| Punch         | A la Romaine   |  |              | n            |      |
| 27            | " " Napolitain   |  |              | 11           |      |
| 77            | , , Imperiale  |  |              | 11           |      |
| ***           | , indienne   |  |              | 11           |      |
| 37            | " " Anglaise<br>de fraises au maresquir  | n  | •            | n '          |      |
| Crami         | bamboli  |  | 20           | 7)<br>71     | •    |
| Océoli        |  |  | ,            | 77<br>91     |      |
| AFOUN         |  |  |              |              |      |

Voor de Paaschdagen.

Voor het St. Nicolaasfeest.

Voor het kerstfeest.

-80-

Passchbrooden

Boterbenlingen

Prima St. Nicolaasgebak

Boterietters.

Borstplaten

Kerstkrangen

Kerstbrooden

Kerstbeulingen

f 1. 2.—

per fl. ,, 1,80

" 1,90 " 1. " 1.

# Boeat di goenting. Mayo DRUKWERK 1 Ct. Mayada Administratie Darmo Kondo,

### MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang
INI MINJAK PAKAM JANG TOETEN.

Jang musjhoer Beriboe riboe orang keual dan soedah pakai Mujak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeris hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Diaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Socrat-Socrat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja îni Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekuli di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggaug, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan celar-celaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, looka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer i tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kalos loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilubang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan percet atan sesses, ini "MINJAK PARAM

Tjap, Singa" gosok gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

da tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.—

1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim.

Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.

Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

அவுவுக்குள்குள் அவுவுக்குள்ளவரி வினைவுவித்தவர்கு இந்தை வருவுகு வைறி, கழகிறவிர்களை எய்பாறு சிய நபடை ஆழுவுவி, கழகிறவக்கிகை விலை வரு நபடை ஆழுவுவி, குழகிறவக்கிகை விலிவேன் எழுவில் கோல்கியமி: நவைஅவை) விலிவேன் நகையை ஒருக்க

Kecentoengannja 30/o didermakan pada per

koempoelan B. Q. SOLQ.

# PANIA PRINCES

Semarang

Toekang Tjoekoer

Solo.



Soedah ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat Solosche Volksapotheek

Toewan Toewan,
Sobat-Sobat
di harep datengliat seka-

Tang TOKOLEBIH NETJES. Barang baroe, kain kain krédjaān

ramboet palsoe.
Boleh dateng liat, tiada ada
moesti beli.

Njang menoenggoe pesenan PIANELLI PRERES.

Solo.

## J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

### Soedah Sedia:

| karaats | Horlogie boeat njonjah <sup>a</sup> , toean <sup>a</sup> |     | 7  | 40, ,240     | 3          | Horlogie boeat toean-toean     | ""8.— " 15.               |     |
|---------|--|-----|----|--------------|------------|--------------------------------|---------------------------|-----|
| 骂       | Strik horlogie   | 200 |    | 20 , 30      |            | Beker [Kedho]                  | ,,,12.—,, 20.             | ,—  |
|         | Sautoirs   |     |    | 44 ,120      |            | Bestokken                      | ""8. <del>–</del> " 28.   | ,—  |
| 8       | Rante Horlogie   | ת   | 17 | 32140        | . •        | Salade bestekken               | ,,,12.—,, 18.             | .—  |
|         | Medaljon   |     |    | 7 34         |            | Mainan anak [ramelaars]        | ,, ,, 3,,, 12.            |     |
| -       | Colliers   | ,   | =  | 8.50 , 35.—  |            | Golangan tangan                | "" 1.—" 12.               |     |
| 7       | Leoutines  | ,   | ,  | 7.— . 15.—   | <b>5</b> 0 | Potlood                        | ,,, 2,, 7.                | ,—, |
| -       |  |     |    | 5.— ,120.—   |            | Kantjing krang                 | ,, ,, 0.60 ,,             |     |
| E       | Gelang tangan  |     |    | 45 ,150      | ä          | Krang ophouders                | ,, ,, 2.—                 |     |
|         |  | 22  | 33 | 3 ,, 60      |            | Rante Horlogie                 | "" 2.25 " 20.             | •—  |
|         | Tjintjin<br>Anting-anting Creolen                        |     |    | 2.25 ,, 14.— |            | Tjintjin Servet                | "" 5.— " <del>-</del> 12. | .—  |
|         | Rantiing kraag   |     |    | 10 ,, 12     |            | Peniti kabaja                  | ", 2 " 7.                 |     |
|         | Peniti Kabaja  |     |    | 12.60 ,,300  | × '        | Temput sroetee dan cigaret     |                           |     |
| S       | Kantjing manchet   | ·"  | "  | 30 , 40      |            | Tjantelan dan gelangan koentji |                           |     |

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65,— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

## Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

1. Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaan Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan politiek negeri, keadaan ocang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

3. Tjerita keradjaan Toerkie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di laoet, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

4. Tjerita keadaan anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekoeatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika. Permoelaän perang, ditjeritakan apa asal moelanja.

7, 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2.

Boeat djoeal lags dapat rabat bagoes.

Boekoenja tebal, harganja per djilid f 1.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Boleh djoega dengan Postrembours tapi ongkos tambah.

Boleh dapat beli kepada:

R. B. KARTODIREDJO & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVBEDEN:
SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIE

A rader to the grammer and og what we where on the low भूम क्षेत्र का स्था हम 💉 Had James R. M. on que es so

n w w ·教皇后司司()

Hが智慧門山越取る場合MA भव्याच्याच्याः का/ जीहालाः/विद्याःक्र्य வில் ஐ ஷ்யவழி அவனு: வி, விய witer man bout of the mider of the มาศึกษาจะผู้เรียนกละ พศ สม Ry Mangeloud Holy Compander च्या गार्थिन विश्व कु कु की ந்து அரை அதிழாயை ஐய்ளு வக்கையாளத்தி ரவி சிரவ்யால் குறியினு ஒவ்வரு (அரு | பியட்டுவரை குவ்வகளை கழி ரவி வின் குவயாயில் கிவயாயிலு விறு கிறு கிறு கிறை நிறியின் கிறியின் கிறியின்

RAAD VAN BEHEIRR **ஐ**ஜீவிறுமியக் II ஆக்காஜிவி ஓஈடு ஆ**செ**ஜி H. M. En (eg.

R Ban H. A. Anen

பாவுளையே அவியத்துள் N. V. DRUKKERIJ மூலியுளையு, கிரைவள்ளை, 1 எப்புகள்கள்கள் அன்று முன் 80. 2 எப்படிக்கொள்ளத்தில் கொற்று

குள் அன்று விறு வையிற்று வள்ளால் வுற்றையிற்றைய அறிவ அறிவ அரிவி க்கும் ஆன்கிய அறு திய ஆய்கியின் க்கியம் இன்ற நான்ற வாகது முகிய மலு சயதின் காவனும் விவுகிலி சாதுவகு சுறியு வுக்கு வகுமாகும் வரிழ்பு வகையாக வாது விகும் விக்கு விக்க

म् यामामाञ्चेदान्त्र हमस्य द्वनामा 🕸 🕻 பிற்று விற்கு வடியாக இரும் மா कुर्द द्वा बेलकी/ लक्ष्मे कर्मी कर्मी energelmongelmi & ettinge गोध्यक्षीर कार ,गुडिस्स्र

**பற நக**ூற்று கூறிக்கு குறியில் குறியில வல்: ஆகுழு குல்ச மூல்குள்ச

ா இவியுறை D. K. no 53 வு வர்கள் வர்கள் விறு விறு விறு வர்கள் ஐவாப் வியை ஐன் விட்டிய வியாவில வ-யக்காவ ஆந்திரை வக கடிய மழ்ப்பழ்த்திக்கு வந் வூளவி மூலையியூன்வங்க க்குள்ளியறு பி வாய ஆன் ஆ கத்சை நான "ய வை பூய் வடி ஒம் வும் வ கு யூய்யாக் பிருக்க அது ஐவ்பா கோழிழுள்ளி ஐவக்குழுத்து முன்று வ क्षामा: बताका, (क्षांबरी, त्येकाशुलुम्म, स्थान dកាសិលក្ខកាមួយគេលា សេរីញញញហ ស រាមុស្លា எயூரியூக்காவுமை அவேள அணுவிறுற அயிறவி வடிப்படுளி வடியுக்குத សុខាយ្ណ៨ម៉ែតឧបរារដ្ឋ ខាត្តាក្នុងមានមាន ကေရွဲ့ရှာရီးဆက်ကါ ရေမွှကါ ရေကေးကျွတကာ) வியரு வரு வேர் ஆடு வெரு வ வெழி ச**ு**வ த் **ட** சுன்னு வூர்வு சும்வ ஆயார்கள் வூறு หล่อมาการถายโตเล็กมหาในเล็กกายเล็ก இப்பிறுள் கேல்லுவுக்குள் அத்தைக்க deumen வழ்யுவி: deux க்றவிறுளில் வி. வ வா கெய்களை விருவா இவு களுவி ஐ கியூஸி திமையிறு . . . . விளவோ ஆகு!வ துவு சுழுயக்கள் கேற்று கழைவி இயுள்ளாக்கியி: சுவு சுவியியைய குறியுள்ள குறிறும் வி 32 பிறும். வக்குற்ற இயிர் வக்குற்ற விக்கள் மூழுக்கு ஆய்கள் விக்கள் கி வக்கையி ஒரு காழகிறு ஆயிகிய நடிய கி கி கையாவர்க்கா (திக்கையில் ஆண் ตาพากผูกผา เมลงเหมืา ห่น  $_{\Psi}$  ก่ยูง เมื่  $_{\theta g}$  เมนะ கிட் வரு இல்கு நிர்கள் கிறு முற்று விறவை இதியி வளவர்கள் நிரிகள் நிரு நிரிக்கிகள் நிரு விறிக்கு நிரிக்கிகள் நிரிக்கிகள் நிரு நிரிக்கிகள் நிரிகள் நிரிக்கிகள் நிரிக 

யூறியுள்ள வரும் வரும் வரையாக வரையாக வரையாக வரும் வரும என்ன ஆஸ்லியற்ற உடிர்கு, குறுக்கு குறிக்கு ஆயைல் குறு குறு அமை பிழக்குக்கிக்கு குறியிர் நடியக்கிக்காண்க் க்கை மற்ற க்கு விறு வின்ற விறு ந்து மாட் கவேறையுக்கு விறு அள்ள குறு வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வ கு நகியு பிய சிருவன்று அவு வுற்று வரு வாகியி, சாவக நீயையிறு மூலியே வரி யாதியாயல் ராயு மாவு ராவி மாகுவ தியதுகியுகையன் க்க்குறுள்ளியது கையிய விறுவதுயன் அன்றையன் இவர வுள்ளுள்ளு விவி வூறு ஐவு ஆவு lander my my regulation man and real my mark 10 ខាស់ក្នុង ខ្លើស្តី ម៉ា ម៉ា ម៉ា មា ខា ស៊ី មា មេ ។ មា ខា

www.mengenela. 20 ലന്റെ വാള് ല്ലാൻ തിൽ തിന്നുന്ന എന്ന് എ

क्यें ह्या भाषा है। 🗷

พลมูลิมู พยูพูเพ่หมพพิเพพิพูพิทุ เนื้อเมาพพนิสสาขา สิทสมนิทิมกุ enegigingendmar Andwithams mil Waner Brondendmar g work ay you was all min.

யை பாளையா<u>ள</u>்

க்கு ஆன்யலி எவிர்கு நிறி திரு நான் நான்று மான்று மான்று விரு நான்று நான்று விரு நான்று வி குகுகுவத்தில் கடிர்காய விற்ற வடிக்கு விறையின் விறையின் விறையில் விறியில் விறியில் விறியில் வ

Anderson grant migner mayer un dan Warmachan de dan regent and march வழக்கவு வுவது

ीकाणा नुरंबाता हिंग महिक्का तेला. ு வின்னவ**அன்னை**வ்விடிவுவுவில்

> **ியக்கு**க்கி? ரு இவு D. K. no 58.

ஆன் சாயாயார் விருவி அவர் விருவி அவர் விருவி

ஆருவயஐஸ்ஸுக்கி? ஆயூள்ளியியியூய்வியற்று முயியை விழுந்து பாக்கு வக்கு வக்கு விருக்கு கையாக விருகும்? ப்பி குறுப்பேயி மதுதுர்களிற்கு வி. கைப்பலி கர்ப்பலி சாழக்கி வி சுக்கிய வகுதிர்விர்கையுக்கை விலு அழு நிறு விறு வரிக்கிய வரியி வரிய வரியி வரிய நிறிய வரிய வரியி வரிய வரியி வரிய வரியில் வரி n

polep poest மூலு (வெளையுமை இடையுற்கு நான் குறையி மான்றார் வியையில் வெளுயையுக்கு வுக்கு வுக்கு வருக்கு விறையும்

तेसितेसुद्यासुर कास्सुलासुतिसिकासुर, सुकासुर

நின் விடியில் வடியாக விடியில் നെയ്ക്കുന്നു പാലക്കുന്നു പ്രത്യാക്കുന്നു. <sup>கு</sup> நிறு கொய்கியாழிய உயர்ளருமு வ வமாவுக்காள் பது வகும் விரும் விரும் முனுவிக்கு குகு ககு விகுகள் மா ஆளுள**ியூகை க**ஜிவ்வீ சிவ சிய ஆகியோ அய்று வெள்ளது வர் விக்கு விறி விழ், பியப்போது விர் விக்கு விறி

அறிவிலியுள் ஏயைஐப்பது வத கொலுவியா விலாறுவியவில் இயியவி எழுறியில் கொணிலு மை அன்று விறும் 4 விள்வது கவியையிற்று விறும் அவர் பிறி ஐயாப்பி வீழைய்கள் வீன்குறுயர் មួយបានបង្គីម្នាញសាលា ក្នុម្សាលាពាក់និង។ ลาวเปลี่ยนาสมาสาเลอารอบเบาหญิงแลก ก เบาเลอการการเหนือสลนาเป้า การคู่ผู้กำ பயிரி கூடையை சதுவிறை பிரி தி தியிருக்கிறு ஐயாகியாகியாகியாகிறி தியிருக்கு வெறியில் பி குவமை சதுறிரிக்கு நுற்றி ளவரிவழில்லி நாயாழுக்கு முறியையூழையை காக்கம் வரும் நாக்கர்களியில் வரியின் நியாக்கர்களியூம் நிறியக்கர்களியில் நி கவாறுவருக்கு: வள்ளனைய் வளுகு அருக்கு வரியாதனாக விரு (வதுவயத்பி) வர் கொக்கையூரியில் விருக்கு வரியில் வக்கையூரையை இடி பக்குக்கள் வக்கள் வக்க கீலா சயூழிய சவய சிலம்டு, யம்ம் ஆய யடுய கய சமை சிர மேன் சன சன் கிறிய விரியின் நிலியி இயையி இறிய வரு விறியின் வி

ந்து அறவையையான விற்கு வரு பிளருகுள்ளது விருக்கையாக பி ஆரு ஆர்வரு? மூர்வரு? மூர்வரு மூர்வரு விற்கு வருக்கு வரு ஆத்திலி: ஐவ்வாழிற்றியூறையை வயைவர் தயன்றாளவரியதிறை வடியிறிறிற்றிற்று வயையையில் விறையையை விறியில் விறியில் இடு வ 

Mansem \* ม<sup>ิฒีย</sup>าซูตยูกม*ิ* 

த்கைவு ஜ்ன 676.

เพลเกินพนูดูสการาชนิลิศา कारोत्युः द्विवस्य चल्लाता सु १ चस 🗸 வயின்து சு ஆயு

19999 தஆக்கும் அழையுக் பெடு வேட் ப்படுப்படுக்கு நிற்ற நிற்ற நிற்ற நின்ற நி வி வழுறுவிய விருவிய அரிறு விருவிய விருவை வரும் விருவி விருவிய வருவிய வரு ผลา หาวมีมากษาแสดงสลมาสถาเมลู คนายมา นามมาการทาง 13 พ.ก. ก. พ.ก.เมาสากมา เมื่อมาเมาสิทิมาม துக்கு வரு வைற்று வருக்கும் வருக்கும ஐவித்துஆக் ஆன் வதுவிகும் தர்த்தை அலும் அதி கண்சு துறையையே விறி கணதுர்கியிக்கு கோக்கைகொளின்! ள்வளுக்கு வரையியத்திய வருகியாத விரியாத்வுயியுள்ளுக்கையி வியவகியத்தையில் நில் பில் வில் பில் வில் நில் கில் நில் கில் நில் கில் நில் கில் நில் கில் கில் கில் கில் கில் வைவை: வெக்குவர்களையாக வாக்கி வாக்கிய விக்கிய வ មាសាមិនក្នុកម្ចុម្ភាសា មានមេសាធាមានកម្មវិធី பிதிரியிள்ளு நாள்ள வாயாயாக விரிய வாய் இது முறு வரிய சுனு வரிய நாயில் வரு விரு வரிய வரிய சுன் ศิพามญพพูดไ/ -

**கண்கள்களை வந்து செயிலான மை ஆகா**ர வகள்ள அபப்பைறிபற்பனுவு வற்றவி ரு வெளியோது வய அளு வழிவிவி வை குப்போகை (இறைப்படியில்) स्ताः हो प्राच्या त्यासम्बद्धाः स्ट्रीस्क्र स्ट्रीस विद्यालया । அவ காயான அயூன் அயை விறு வழிக்கான ஆயா பு ஆக்கியவிகள்கள்கள் ஒது விவிலீ, விக்கும் குழிப் அள்ளனர் வலிறுமுகைற்ற கணிவி

' ஜகவ **அ**ஜகல்!' வூயு கியூ கூடிகளிற்ற கழிப்ப பப இற வெ அமை பஞ்பள பெய்ய அன்ன பிழப் இ பில்வாறுவரி கேடியில் இன்

ப்பாளது விறு வள்ளிய விறு பாளியாள்ளாள்ளாள் வாக வாகிய விறும் வாளியாள் வாகிய விறும் விறும் வாகிய விறும் விறும் வாகிய விறும் விறும வயியும் வயூயார்கு நிறு வந்திக்கு வரிவதிய வரிவதுகையும்

I பழுமூற்று வறையை வறு வரும் வறு வறையில் வறியில் வறையில் வறையில் வறியில் வறியி வகமாகிராதுகிறது வகராஜிப்பி கோக கறுவு சுவி ஐவியோயத்ததவி மூயூ விறு வகையி 30 பிகை முகிவிய அயுமை, ககிரி முன்வக்கான மான அழுவி விகையும் 

មហ្គមានាស្វានាមារ

ll mungelden Bung girlell. कि की गगवा भी से का ति प्रशासि M. B.

ญมา ยูงเล่นที่ ญเมพญาสเกร भूतिकाक्ष्मित्र, बक्षात्म्य बस्ति क्षित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष्मित्र क्ष तिक्षण्यवाक्ष्यविद्यम् विद्याच्याक्षेत्र तेव्येव्याक्ष्यक्षेत्रकात्र्य मितिकाध्यम् विद्यास्त्र वित्य विद्यास्त्र विद्यास्त विद्य Meritable Brains

n og mom en n

கியாதியாள் வக்காள ஆடியாது வுள்ளு வெள்ள காவியில் குரி வழ்வு விறிவி விறிய கிய து விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறி வியு அயிய வயை வியில் நின்ற வியியில் நின்ற வியியில் நின்ற வியியில் நின்ற வியியில் நின்ற வியியில் நின்ற வியியில் โดราพทเละไกมูกมณะเหญา พูเชิกมก เมามา เลามา เมื่อนู้เมิดในเลา เมากา เมื่อนาราชากา เมามา เม மா, கிற்று விதிறும் முற்று முற்று முற்று வறிற வழும் விதியி முறுவி வழித்து ஐதி மேக்றம் வின்தர் வயி மதுள்ளது இரியிரு வறியர்கள்களிறின் காயாகின் நா எசுமுய வறியின்கு முறியுக்கு வறியை வறியிரி மைத் வகையையர் வயலிப்படு வருவர்களை விறிவாமான மழியில் விறிவரியவர் நாயை வரும் வர்கள் வரு வர்கள் வரு வருகள் வருகள் வருகள் வருகள்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வூயயின்றோடிகு சவலகயிலிரிக்கியில் வங்கையையில் ஆர்வு ஆர்வகம்கொலிய ப்பாழுத் மாற்டு வகையையை பிரமாழ் இவட் பிய விவடிய விவ வகையிறுள்ளன் வலுவாய்கிய பாரி (†) விளையெகியாவில் வுறிவிய சுகுளி காவருவின்று வுள்ள துரை துரை குரிக்குகள் முறு முறியில் அவர்கள் ยา สามราคาเหมียามเลเนาเกา เมาเมา สนามารากมีนิเคลามายา สลุงภาษามุเมา เมเก வகிறுயுக்குயமையூல்காரியாய்லால் விலுவைகுவதுகில்வின்றில் துள்ள அழுவிலிலி பிடுவர்பளதிப்பு

வாவ்வான அவுக்கிய வக்காயிடுக்க ?

wan nannyanaya awa gun nga lanana mga manjana (anum mga ana விருப்பி வாறுள்ளது விள்ளது வுறையாக விவி வர்கள் வறையில் வில பியாராகியி வதிதுகியூயயலியிர் விய வகுதியி பயங்கிறிரி வால் துயயர் இப்படிய பி புகூகவ விய குடிய குடிய கு बलबार्वा का ही से दाली शा में बला ही दा बहा ला กพิพิพาฐผมมพิเภณิสพิสสภาพโลเกโ வேள்ளயார் பாய்குள்ளின்று ஆயற்றிற் தாவி ( கு வக்வாஜீர் வி. வக்கா คุณเทยาในานผูตนาแกรผูกไม่ <sub>กฎก</sub>มกก (1) channing and man munique and and கவல்யெகவேக்கு கவக்கு இயின் இரு இரு இரு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வரு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வகளிற்று வகு வகும் வகும் வகும் வகையில் க்குகுக்கு நிற்ற கத்து நிற்ற கைய நடிய விற்ற முற்ற நடிய நடிய நிற

வ மூய் வயது விழி முறியிர்கி மதுவி an nina y all yaka alan nan dan ya டியு பாள் பாள் பாள்கள் B. O. விற்க சு வழிய வேசியிய வயின் ஆரை ஐ ஆழ் து (கெ, க்கத்து நிய யிரக்கும் யழுமி வூ gangangant, mgmmmen Jenseggan யி நடியின் அதாயிரி கவக்கும். கேர்க்க வருயாக வசிகக் பகிரந்தை நீல முகிய வ்வு அயைரு ஐவளை இயியை இருக கிறுவி விதின்ன விருவ சுறிய விருவர். இது விறுவர்கள் வெயின்றியிய்கள்கள் வாவர் வறுவயிக் வு<sup>(3)</sup> நடிவர ரவியிற

**ப் புரை எற்**ர

(2) வெறுவினிய்களேவ அதுவருமாகவ அமேலிய ஹாக ရွှဲကိုကျောက်မည်းမေရှာမြည်တွဲ႔ ကေသလည်ပြည်သ ရထားတို့သွ கையேய்யாய் நிலியில் வயூரிவுவெவிவாறியில் (3) கையிய்காயா வக்கியாளியை அளியை வாய்கும் துத்தவர் ஐயே ஆகுவு அற்றுவ விவருவமான உடுவறுவு வடையுக்கு வாவுக்கிய வருக்கு வர்களை அளியார் விழுவாய் कुराकुका क्षेत्रकीर

ീനയ്ലെയ്ലം ഗ

ு மாதி ஆவர் D. K. no 52 ได้งหนึ่งม. มูโท่สณางก(า ขามพางานุญเลิน) ถึง வுள் புளை வரு வள்ளை இனு வுடு வண்டுள்வ து ஐயருவிர்களி எழியு செய்யையு அயூ ய செயர்வறு குக்கிய ஐவிய ஐவு கு கிடிப்பு diagon no maine maning maning ma வை விடி கொள்ளு பிக்கி நிய முள்ள கடி யிஞ்**ளு சிக்கள்கள் சு**ச்சு அதி **ស្លីពិមា**។រាកុណៈ

நெயருக்கூறியின் 10 ஐ இவி लुलू बलिलू बला (शिबका का भाग गामु सम्मा बेबा ही កាល។ម្<mark>រាមការពីសិក្ខាណិយតត្តខា</mark>ល់ខ្លាក្ខយដ ളല $_{M}$   $_{M}$   $_{M}$   $_{M}$  വള്ളപ്പെട്ടെ വിയ $_{M}$   $_{M}$   $_{M}$   $_{M}$   $_{M}$ പിലുനയ്യങ്ങപ്പിയയ്യാവിനിയ്ക്ക് dய எழு <del>க</del>ாகி ஜீ பிய மழ்யை யிற்ப வாரவி வஞலாகுவா பெயலாயையாழு வீ

 $\frac{1}{1}$  អាការ ក្រុម្បាញ ក្រុម្បាញ ក្រុម្បាញ ក្រុម្បាញ ក្រុម្បាញ ក្រុមបាញ ក្រុមបា <sup>5</sup> ทถะแกลที่สุดผู้กินายูทกายีเกทกู வர்கள் விருவர்கள் விருவர்கள் நிறுவர்கள் விருவர்கள் விர குடு பெறு முறையுள்ள வருக்கு வ ந்றையிரும் புறுப்புள்ளிய இன்று நிறையிரும் நிறையிரும் நிறையிரு நிறையிரும் நிறும் நிறும பூ பு வரையு 1911 என வர்ப்படு பக்க வுகுறு வின் விற்கை சுஜய முரும் வே? entruder ouggebergenmen men - Mannon mugueting வைவிதுள்ள வகைப்பூர்கு விருவ் விருவை வகுக்கு பு வருமையையில்கள் 21/8%வை விற்க

ு மூய புறிரைவுள்ள வரை மாம் இது நாறு இது பாறியில் வரியின் நாறியில் பிக்கி க்கத்தில் அவன்றிற் பக்க ஆயது இயு வளும் <sub>1913.</sub>

8 எள்ளை கோ தியிதில்ல எதுவா எயூ m, nualdadjena ju, ugena dalli ஆய்வயிற்ற, வகுவூருவியிகாழியிழ าผินอานาเลียลดาลาสารา **வகுள்ளுள்ளுர்ள் ஒனைறு**ள வை சாத்விரு நிறிய விவை நிருக்காக அய aderwaregganisaming, aunny திரியீயிரையி கைருருவைற்றுக்கிர வ அம் ஆண் எனு எனு இயி வூ வூ வி வி வி குற்று வையுக்கு வுக்கும் திறை இருவுளை (வறுவயிலுவும்) தூறையன் (வறுவயிலுவை) இருவேருவ கை தலர்கள்ளை அறாயிலுகிறா வகளுள்ள விறுவது வரிய நிரை கியுமியும் காஜன்பி கொண்ற படைத அவீடிய நடிக்க கூறு வர் வர் வர்க்கு குறிற்ற सर्वाच्या व्याप्त । स्वत्या भिष्या विषय । பானிவப்படியாக் வகுமாயையு இர் சிலின்றிலுக்க வழுகை அரு ளவூர்குயாவுக்குர் விகுள்களாளுள்ள சு alea - Bauengriell / galoundelle en en வவு ஆன்மை ( கப்பை ஐயூ வ கவ அவை அழு சங்காள கடியதுகிரையில் துறையு สพาสัญญา 55 \* เมาะมาเมืองเกาะ ญาเมาะ स्ति माद्या बी में किया का का का का का का का का की की எய்கு அன்று வசமாது: சராவள்ளன்

வை வெள்ள வழுக்களை பா புமு (புள நஃ கதுவல அட பெயர்திராகருகத் கவ வையைத் வெய்யூர்டு விறிக்கொள விற்பாழ்பது விறுவாக்காய்கள் 

เมหานักหนา

வல் அஷ்ஜ வக்க வய அளவின் ஆன்ன / ர்(விக்<sub>தி</sub>! வகத்தையிர் வயவது வ் சிகி ம พอเม ๆ พาเพิ่ม เพียง เมื่อง เม me union acus en en con grand வுக்கிய அவரு, வில்வா அபர்வாரு பாழிப்பிற்று வூட் கொழைக்கிற்றி

ររាន់លេខការ ដំណាញពាយព្យកាយពេ

Luden Bacary ay and Jum / Agamen An ஐ கவன்னிருப்பே கள உதிரம்பெல் ஆ. ஆஜ். வைவருகு வன் தளை விருவை வகியிர் ると見りのかれること

**നളു**മെച്ചുങ്ചി

表明時間時間(1

### យេខក ភ្លេក

dangeld a zunt en gallene gendalitier au regdalient. ดูฒ่ปลากผู้เมหูกัพามชูเขนาพนะพหรูกับเน कुर्तभिर्मभुः बेललाकः जिल्लाकः क्षेत्रमाकः कामान्यकः ल्बे क्य देरे बेच्या बेक्सा ११० पुरम्प क्या १५०० बेच्या क्या வைவுள் கன்றுட்ட சீவ எக்கைகளை இரு ஒரு ஒடி வந்து கி பளுகள்குள்குள்ள விழுக்கால் பழுக்கு சுத்தின ulungitima, (naldazinna titiritiman gin படி அழுப்பாக D. K. ) மகிரது இதிக்கும் வுள நகழுத்தை ஆகுகின்கு செறி குறு உடிய இகையே ஆகிய

Imbildepinedwinigupalangemeneg, muga வருவிவதுகுவீடியதிரிலி ஜய்யல்/துடிக்கரவுடிக . தி எிற<sub>ு சுர</sub>ுக்காது கொள்ளுள்ள <sub>இ</sub> மாது ஐ எிவி வாக்கா**ள்**. စအရှင္သေါက္သောမွာမွာသရကားစရည်ဆိုရစာအရင်္ဘာလိုသူတစ္ဆင်္ကရီတာလို C. Poensen. 49 min am & Delft, 9 cm i lan ... பில்கையத்து, வழக்கி ஆற்றி முற an man and the comment of the commen துவர் வஜார் பயவூரியிலியாடுவியிலியில் வைறுகுள் ऋ कु कु म्य बेट्या बेट्या स्था भी का बेर्या स बेर्या स का का ऋथुक ऋथे के வை அயூய அடிக்களு பிலி , (சிவசுவிலாவசு விக்கு சமிர் က်ကက္ကမြဲမေါ့) သင်္ခုက္ခက်က်ကေတာ့ရေသာက္ခရလေအသေါ ကမ္ဘာ့ကိုကိ **சிழ்ந்தை அளநிற்பிறுகுரைவுக்கு நக்கி** க்றியுள் அளையை L. G. Bertsch. ஸ்டின்னுவவது un ng and ang an yan digu റ്റൂ et au zz u au Ag un un áir ag 🌣 ஆய்து ஷகவகியு வண்ற விது வடைப்படிய ஐவன் ஆவர்கள் **அளிவஆயூக்களையிலு கொணி வலக்கிகொ**ருள்ளஆ வக்குகப்படியாகி, ஐக்கிகுத்தாகியிர்க்கியது விடி வூலி வக்கூர்க்கூறவி பிவலி, ஜுஷ் க்கைய ஐக்கியு निक्षण्यभाष्टिक्षणाली (कृष्टी में स्वित्तिकाली त्याली तीला कर्या प्राप्त வக்கால்கிகுக்காதி கிறையாக் வக்காலிகாவுலிறிக்கது कुर्यक्ष्यकारकी ) इ

॥गण्डिक्षणकत्मागण्डित्से W कार्यक्षमञ्जूनका S. Bronto. புளபடியின் ஆவானின்புரப்து (பாவக பை நிறுவாகம் இ) வளிவக்கிருவு S. Bronto மகிக greg er en remin dem erd er den er reder ey er Alber er ey el ர்துள்ளுள்ளுக்காக வுகை சுதுக்காக சுதிரும் விரும்

ज्ञीश्राक्षणकी भूका முவன்வதுளியுளவியதுறை வவுள்ளுவரை L. G. Bertacp อเลงพามหังเลขางานของเลขางานเลขางาน लक्षान्त्रीति । एवंशानिष्ठा भूषित्राच्यान्त्रीत्राच्यान्त्रीय सम्बद्धाः எவிதிரிலி (சுகதிவிவிரையழுட்டுகளி) கைப் சுஜ யா அழுவை வழக்கு காவதைக் காகவ கிய கிய இவரு வக்கோதி ள்ள அவுவர் அவர ஆயுக்கவ ஆகியக்கின் (1) யுவுவேனு S. Bronto! வுணிவடிவடுவைக்கைக் ကန္ဒက္ေရာင္ကိုးကည္သည္ကိုင္ကိုက္ခ်က္တိုင္ကိုက္ကေရး မေတာ့လူ႔ ဧရွဆီကေရ சுண்ணிய வேறு சுண்டுக்கையுக்குள்ளனர். ப and many man was the second of ரள்ளியர்வர்வடு வாழ்க்கதியுள்ளியுள்ளிய L. G. Bertsch படி. கிகிஜ்வினு I காலுஜிவினு IV 🖦 ntangetingnymen still granngatut neum: Ayter Men ing of flag alon mountable growing the more than a

hu க்னிவன அளுவமா (2) kanumidijiganawan. ကရားအကား၏ ရီးအရပ်များ

(2) amming Bertsch augustymus genration

### งแท็ผทง

மூபர்தின்குக்கள்

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 Melajoe 1 🛶 . 0.5C 100 lembar rekening . 0.80 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo-

### 

money on men yegger ? in con men விக்கு வயதுக்கைக்கையில் மே வ் பா அகையில் வியியில் நிகியில் நிக पणा युग्धान्य विद्या युग्धा किलीता दी प्रिमेश कर्न का ला हा हा। क en en en en en en pom en en en en en en न्त्री ने का ही नि न्य भूष्ट का भी हा हा हा हा हा हा வவுவவவயை வாழுவாகவு வளியி, கில மூல்வி வழில்லி (வின் வடியில் வர்வரு வர் ளவி வுவக்கணிகிற்பில் வலிக **சியாகி வகைகள் வடிய வுகிக** (யுன கின் வறை) I ran com to the complete on the भूकाक्रानकाःनकाःनुपश्चित्रका ६०० 

### WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan na malan வைத்து அவகி 101. | யியத்<sup>தி</sup>ள்ளருக்கா கீரார ஆராணு வாஜ யியாளமு, இவை வகவிரை அறியிர வியி ளுவி எருவியூகிறிப்பி முறிக்க அர்ற்று விகி வகுவத்தின் mile vienndmanmil Bamida வுக்கி, ஒயுஒயூ, விறவி கொகோயி

விருவியார் வூற்று வூற்று வூற்று

だがはりりょうで しゅいゅんちょうとうな

机司之路, Les con a de la grande de la contraction del contraction de la con da wood au வையின்றும், ஆவள்கு

l deur deur Dez nameng deu gen Waldell வளவிவியியை வறுறுள்ள வற்று புறி gewing rans of gundarannya ள புணி 1 0, 40 1 0, 70 ஆக்னு 1 1, இது ล เมื่อกูตุตุม เมื่อให้กาาที่ 24 men, f 0, 40. quen;

LE CONTRACTOR DE LA CON TANK DERINE AND GOENANIA ORANG JANG DAPAR ANALAS SOREMANIA ORANG DAPAR ANALAS SOREMANIA ORANG JANG DAPAR ANALAS SOREMANIA ORANG JANG DAPAR ANALAS SOREMANIA ORANG DAPAR ANALAS SOREMANIA OLUH ACHLI OBAT RBDULM OESTRDIAB

Ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi baiknja. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit prampocan Njang bergoena pada orang prampoean Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak Bikin ramboet koeat bisa tahan itemnja Prampoean soesoe kloewar koreng Wasir Titjheng (ambelem) Lelaki of prampocan kentjheng atawa shetjheng Bengkak maski ditampat jang wadi. Di gigit andjing atawa oeler jang boewas Gatel disamping rasia Bidoeren badan berasa gatel Goedik kring atawa ada nanahnja Kadas dikepala atawa proet Koreng-koreng dan loeka-loeka Badan brasa pegel lince atawa kemeng dan bisa ilangken pegodahan binatang nj amoek Lelaki atawa prampocan gahong lempah Kaki tangan tida brasa boewat memegang Pance di mocka atawa badan Kati Radmatik Bikin tebel koelit rossis serospa orang Arab poenja matjem Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab ,, 22 Keiser water selalos dihargaken tinggi pada orang pramposan dengan ada tjerita arab., 3.50 Tjong jang bikin kocat idoep kombali ocrat njang lemah Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten beroe Menahan keperlosan I djam teposter dosnia 📡 Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanabnja Bikin koewatmenggemoekken badan djadi seger boenger

Dari obat No. 1. 2. 3. 4. 7. 9. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoong kemandjoerannja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini bat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. semocanja ada pakel Minjak jang palin besar gocuanja bocat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoera nja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 80 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

Menoetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek proet

Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting)

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter tetspi dari Elmos kepandeannja sampsk tjoskosp

seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

29

Boleh dapet beli peda saia

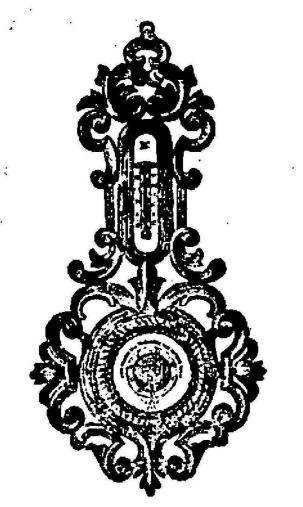
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

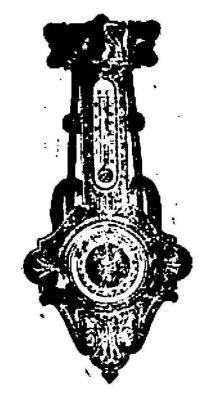
### doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

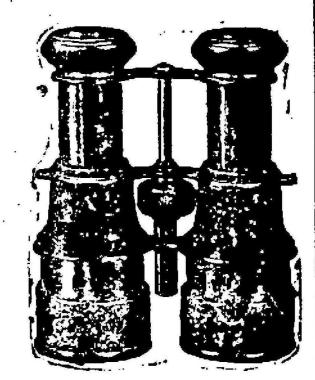
Soerakarta











### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata diapitan.

Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.

Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.

### ARGA MOERAH.

### 50 000

| ந்தின் <sub>இ</sub> லிவி வுழுவை வூயை ஆர | Den B       | அறு             | LAND OF     | un est à  |           |                 |       |     |
|---|-------------|-----------------|-------------|-----------|-----------|-----------------|-------|-----|
| La Charada                              | வ வ் ண      | m Si            | 9 4 4       | 25        | ST C      | f               | 1.75  |     |
|   | 7           | :               |             |           |           |                 |       |     |
|   |             | 4 1             | •           | 50        |           |                 | 9 05  | *   |
| High Life dari Reijnvaan                | Ħ           | ø.              | U           |           | <i>II</i> | Ħ               | 3.25  |     |
| Swaantjes-Gaud                          | >>          | ,,              | 93          | 50'       | 75        | >>              | 3.25  |     |
| Universal                               | >>          | 29              | ,.          | 50        | "         | <b>&gt;&gt;</b> | 2.50  |     |
| Favoritas                               | >>          | "               | ,,,         | 50        | "         | >>              | 2.50  |     |
| Swanebloempjes                          | 99          | **              | >>          | 50        | 35        | "               | 2.50  |     |
| Internacionales                         | <b>93</b> - | <b>&gt;&gt;</b> | <b>)</b> )  | 100       | "         | >>              | 4.50  |     |
| Vredesigaren                            | 2,          | 73              | 99          | . 50      | 23        | >>              | 2.25  |     |
| Lohengrin                               | 22          | 73              | <b>99</b> · | 100       | 73        | "               | 4.50  |     |
| Swaantjis                               | <b>77</b>   | >>              | 22          | <b>50</b> | "         | 91              | 2.—   | ••  |
| Jacoha                                  | <b>33</b>   | <b>)</b> )      | 3.          | 001       | . 22      | ,.              | 3.—   |     |
| Cubaland                                |             |                 | 91          | 50        | "         | "               | 2.—   | Š   |
| Nationaal                               | "           | <b>5</b> )      | **          | 50        | 97        | **              | 1.85  | ,   |
| Succes                                  | 22          | "               | . ,,        | 50        |           | 17              | 1.75  | i   |
| Wilhelmina                              | <b>)</b> ;  | 73              | •>          | 100       | 77        | "               | 2.50  | · • |
| AA ITUGIMINA                            | 19 2        | . 17            |             | MA        | . >>      | 27              | 1.40  |     |
| 771                                     | * >> * .    | <b>37</b> .     | **          | 100       | 53        | 27              | 4.50  | ٠,  |
| Planturs                                | <b>39</b>   | . 77            | 27          | TAA       | J: 33     | **              | 31,UU |     |
|   |             |                 |             | * .       | <b>i</b>  | ,               | •1    | ٠.  |
| िले ब                                   | เมลิก       | ١.,.            |             |           |           |                 |       |     |

| Nuevo - Cortado - Esmerado  | வற்றை இது அர 125 ஆத f 6—   |
|---|--|
| Lapalma ,, Frim Sigarillos (Margan de comp. Tam - Tam               | ,, ,, ,, 125 ,, ,, 5 -<br>,, ,, 100 ,, ,, 4,50<br>வஞ்ணையூரஜான கிகி 100 கிகி f 1,75 |
| Sigarillos " Tam - Tam<br>Sigarillos " Cupido                       | ,, வுக்க இன் 10 ,, ,, 0,18<br>,, ,, 10 ,, ,, 0,40                                  |
| Egijptische: Narcissus, gold tiped                                  | வற்றையுள்ளை இடு 50 இத 1 1,75   |
| Egijptische Abbas Turksche: Sossidi                                 | ,, 50 ,, 0,80 °, 20,80 °, 20,80 °, 1—  |
| பாள்குள் அவர்கள் இருவின் விருவி.<br>இவர்கள் அவர்கள் இரிவின் விருவி. | one office south 1 1,00 engineers to 1 21 ages                                     |

Good & new

TOKO OBAT MALIOBORO

மிலது இது அற்காரவு வருள்ள we will W. D. G. RIJBOR

### Kaadaannja barang-barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta.

| Zadadazija zatung zatu   |    |       | didnioi j Di di Doord   | mul f   | u.   |  |  |
|--|----|-------|---|---|--|--|--|
| Namania barang.  |    | ацја. | Namania harano  |   | Harganja.  |  |  |
|  | R. | c.    |   | R.  | c.   |  |  |
| Namanja barang.  Tinta woengoe dari 1 Litter  Alipo 2  Alipo 2  Gemborn alisaren 2  Gemborn popper 1  Gembornnormaal coppie 1  Auri 1/4  Gembornnormaal coppie 1  Gembornnormaal coppie 1  Auri 1/4  Gembornnormaal coppie 1  Gembornnormaal coppie 1  Gembornnormaal coppie 1  Auri 1/4  Gembornnormaal coppie 1  Gembornnormaal coppie 1  Auri 1/4  Gembornnormaal coppie 1  Auri 1/4  Gembornnormaal coppie 1  Gemborn popper 1  Auri 1/4  Gemborn popper 1  Auri 1/4  Gemborn popper 1  Auri 1/4  Gembornnormaal coppie 1  Auri 1/4  Gemborn popper 1  Auri 1/4  Auri 1/ |    |       | Potlood merah biroe a stiada poelas Kainoor tinta Tinta woengoe Item tjap bojo badjing Ketjil dengen toetoepnja B. 4 B. 3 Blimbingan biroe merah Idjo pake toetoepan Blimbingan 3, merah biroe Gilik merah biroe Lera Veretas Merah dan Kartas dari garan barlin  Rami roepa-roepa I goeloeng Setif  Pen hindoe No. 2 | R.  | C.  30 10 30 10 20 20 30 30 05 15 20 25 10 25 60 60 60 50 80 75 45       |  |  |
| Stalpen No. 7040  7010  173-9929  7010  Potongan potlood Stal pen goenoeg  Toetoep potlood dari gaplek 6 roepa dari koeningan a Stalpen  Potlood merah biroe   |    |       | Djapitan soerat dari koeningan 1 B. Bel fief  Goeloengan band njonjah 1 goeloeng, Spon  "besar Topi poetih "dari roempoet "polka 1 bidji Lantera karbit 1 fles gom 1 " 1 " 1 " 1 hoekoe Soponolojo 1 "Kridoatmoko   | - 2<br>- 1<br>4<br>3<br>1<br>2<br>1<br>- 1<br>1 | 25<br>90<br>50<br>30<br>25<br>-<br>25<br>60<br>20<br>80<br>60<br>-<br>25 |  |  |
|  | ·  | 20    | 1 , Statuten B. O.  | 0   | 10   |  |  |

## Ing deut deut negen na Wignieuer n deug zu auft:

### MAN SUR THE THE MAN IN

 $\mathbb{R} \cong \mathbb{R}_{12}$  and  $\mathbb{R}$  a

### الما من من من من الم